

26:7 REGISTRATION

WRA memos & notices

1943

78/177
C

REGISTRATION NOTICE

ATTENTION: All Unregistered Male Citizens

Since the announcement on March 2 that the registration period for male citizens 17 years of age and over had been extended to March 10, it is evident that many are planning to postpone their registration until near the deadline.

Inasmuch as there is a considerable number not yet registered, it is feared that the last-minute rush may be greater than the registration facilities can handle. Since the deadline has been established by the Director in Washington as absolute and final, such an eventuality would be most unfortunate. Consequently, in order to contribute to the welfare and convenience of all, it is administratively determined to be necessary to fix dates on which various wards will complete their registration.

All unregistered male citizens 17 years of age and over in Wards 5 and 6 will register before the registration hall closes on Friday, March 5. Those in Wards 1 and 2 will register before the close on Saturday March 6.

Furthermore, I am requesting all unregistered male citizens 17 years of age and over in Wards 3 and 4 to register on Monday, March 8. Those in Ward 7 will complete their registration on Tuesday, March 9.

Male citizens will continue to register in the Administration Recreation Hall. The hours of registration will be from 8 o'clock in the morning until 5 o'clock in the afternoon exclusive of the noon hour. The Administration Hall will also be open in the evenings from 7 o'clock to 9 o'clock if necessary.

For the best interests of all, strict compliance with the above is urged.

HARVEY M. COVERLEY
Project Director

W. R. A. 一二六(改正)号に因する質問

一 出所願は二世婦人並びに二世婦人の子は必ず登録せねばなりませんか

答 然り

二 此迄 W. R. A. の方針としては第一項の質に因する限り個人の意志に任せてゐるはありませんか

答 然り新しい今の方針がワシントンから発表される前まで左様でした。

三 米国民の女の方と第一世

同じ質問書を使用するのですか

答 第一項に述べてゐる様に W. R. A. 一二六訂正質問書が強制的であるならば W. R. A. が日本人に對してかやうな強制的な手段を取り得る理由を国法及国際公法によつて説明して下さい

答 一九四二年三月十八日に發せられた大統領令第九〇二に含まれてゐます

五 W. R. A. の第一二六号 訂正質問書の中の同二十八項所記米國に對する無條件忠誠と述べてある此の言葉の意味を詳しく説明して下さい

答 W. R. A. 第一二六号第三十八項が修正された以上之に對する答は必要があると思ひます

六 私共の知つてゐる限りスぺイン政府は中立でありながら何故同二九及三〇に書かれてゐるのですか

答 お答へする存な情報を持つてゐません

七 同二十八に因しての忠誠といふ言葉の定義はなんでしょうか(一世の見地から)

答 同二十八項に就ての修正された以上此處で質問されるべきものではないと思ひます

私共の見解としては忠誠とは人々に眞實を示し思想或は行為が忠といふ事に立脚してゐると思ひます

四 陸軍省から出た新しい命令の目的は何ですか

答 是まで知らぬ範圍で此の問題に就て陸軍省は関係ないものと思ひます

一 是は命令ですがそれとも米国民より出た意志によるものですか

答 是は W. R. A. から發せられたものです

二 陸軍省より出た命令はここに述べられてゐる以外に目的があるのですか

答 陸軍省から出たものではないと思ひます

中 軍部の宣言によると日系市民に特權を奪へると言つてゐるのですが西部沿岸国防区域に立入れないと言ふことをこの處からどうなるに解したよりですか

答 此の向ひに對しては W. R. A. としては適當な答は出来ません

八 同二十八に就ての確な説明をして明白にして下さい

答 是は質問者の方と同じく答へる必要はないと思ひます

九 今度質問者は此の前行はれた W. R. A. 調査記録に七割五分以上含まれて居ると思はれます 何故斯様な登録を再び必要とするのですか

答 出所許可書に署名をする時貴殿は合衆國の何處の土地に行きたかとか登録係は我々に尋ねてゐたが我々は出所許可された後西北部に歸るかと云つて出来ないうてせうか 若し質問書に返答をしないとか或は書入しないとか云ふ人に対して罰則があるといふに式な発表がないのに此の様な質問に返答は質問であるか

答 此の質問は二つに分れると思ひます

一 デュニット中將の宣言に依つて立退者は禁制区域へ 歸れるべき

四 是は私の意見ですが現在では罰則はないか質問には答へた方が賢いやり方だと思ひます

二 一世代の妻を持ち二世が一子を妻に持つてゐる人達は米國に忠誠を盡すかと云ふるに因して返答をなすのは難しい事である此の人達が返答をなす時は如何に答へたかといふ方法でありますか

答 各自の眞實な意見を言ひて頂きたいので

三 米國政府は立退に依つて日本人が失つた時間的又は金銭的損害を賠償するべきであらうか

答 さういふ事は 周知ありません

四 三月十日にカバシール氏は陸軍代表者から言つたのに依れば出所許可を申請する者は望まないう一世代に於て此の出所許可申請書に署名をした時には此の特定の申請といふ表題を登録といふ表題に変更であらうかと

質問者三の答 W. R. A. のワシントン本部は双方に同じ事柄 一 次頁に續く

が知りたいので

五 出所願收下附申請の手続を迅速ならしめる爲であります

六 印の附してある條項中の出所許可書とあるのは出所願收下附申請書と改む

質問者才の文中出所を許可された後とあるを出所許可書を下附された後と改む

いふことがあつた併し、それは何もあつたといふ前う、何事か変化したとは云へぬ。此の特定の事類は登録者か誰か登録と思つて登録を怠つた場合に於ても未だ出所許可申請書であると考え、一か出来るのではありませぬか

答：然り
一、米國は当所に収容されて居るニ吉に對し米國に忠誠を盡すといふ事、不をなす機会を与へた。此は眞實であると考えられた。併し、二月九日、カリフォルニア州に或在住者に於たメウセーデから考へると、ニ吉が米國に忠誠を盡さる國防産業並に労働の爲に本所するとも、西部防衛禁足区域には出所を許さる以上、眞實とは思ふはぬ。此の点を明かにして貰ふ度い。

答：誠意を以て機会を与へてゐる。西部防衛司令部は或程度の制限を加へてゐますが、
一、人々は登録の際、質問に答へたにも不応登録係は「然りと書いたと云ふ評判が多々ある（註解）立退人は其の存する」に對しては正確を記す。

答：是は嚴禁してゐます。

一、昨午十月下旬、十一月上の同答会に於て、前所長シエル氏が言つたのは「日本政府より米國政府へ傳へた依頼は、日本政府は立退かへ、米人日本人は捕虜方と認める」と云はれた。此を明かにして貰ふたい。

答：米所許可するに署名したといふ事は若し外に仕事日があつた時、その署名した人は必ず出所しなければならぬといふ事か。

答：否。
一、W. H. C. は看護婦になる資格を知つて下さい。

答：其二つに對する特別の資格を乞ふべきに就ては直接向合せられませう。若し一世界各國又日本に忠誠を盡すも、其後出所しない時には出所出来ませぬ。

答：出所許可なしには出来ません（斯う人々に對しては出所許可の降る事は恐らく無いでせう）

二、我々はデペンシーの補助料を支給せらる者と思ひます。

答：質問の形式になつてゐない。内容が明白であります。

質問者十六の答

米國は被收容者を捕虜とは認めてゐません

☆印は出所免状下附申請書と改め

廿一、リーブリヤランスに署名しても後から出所したくない時は出所せなくともいいですか
答、出所しなくてもよろしい。

廿二、質問或給八條に返答を仕なければ何の様にりますか
答、新しい代用質問が来た以上この質問は必要ないと思ひます。

廿三、出所願書式は之れ迄プレスメントで扱ふて居たものと同一ですか
答、否。

廿四、女子が出所願に署名すれば政府の命令が来た時、それに従はねばなりませんか
答、政府が女性を動員しない限り、否。

廿五、十七才以上の女子及び一七はW.R.A.改正百貳拾六号で登録し、又十七才以上参考八才迄の或世は徴兵登録用紙を使用致しますが、参考八才以上の或世の登録用紙がないう様で、別の用紙が用意してありますか

答、然り。ヒ33 304の書式に署名する事になります。

廿六、W.R.A.改正百貳拾六号登録した為、に自分の意思に反して出所を強ひらる事がありますか
答、否。私の知る範圍では在様ではありません。

廿七、W.R.A.登録用紙に(未だ決心が附きません)と書いても宜しいか
答、然り。

廿八、登録用紙は日本語に譯して下さいませんか
答、然り。けれども私は英語でのみ登録書を受取ります。

廿九、歸化權を失ふに一世に或世の條に答を迫られる理由はないと思ひます。(若し米國に忠誠を誓へば無籍者と見られぬかあります)

答、お答へ致す限りではないと思ひます。

卅、或世の條で米國に忠誠を誓へば米國政府では一世に歸化權を失ふ同意がありますか
答、否。是に同じく限り知りません。

卅一、登録取扱人の手傳の方は日英兩國の上手な人と頼んで下さい
答、適當な人が得られるなら手傳つて貰ひたい。

卅二、セネバ協約で斯ふ云ふ質問を強要しても宜いと云ふ條項がありますか
答、此の答は困難です。今レ調査を要します。

卅三、一世の趣味や道樂を聞く必要がありますか
答、然り。

卅四、一世は捕虜ですか。或給八條で否と答へたら捕虜と見做されますか
答、此の質問は二に別れます。

(1) 收容所に居る一世は捕虜とは見做され、戦闘に於て捕つた者が捕虜です。
(2) 否

卅五、此の轉住所に居る人々は未だ歸國手續が出来ますか
答、然り。

卅六、或給八條に「否」と答へる事は身分證明が来た時出所出来ない事を意味しますか
答、お答へする限りではないとおもひます。

卅七、「平常に歸る」と云ふ言葉は以前来た所に歸れると云ふ事ですか
答、現在では禁止には歸られぬでせう。

卅八、一九四三年十一月以後身分證明願書を呈出した人々もW.R.A.百貳拾六号を認められねばなりませんか
答、然り。

卅九、W.A.A.C.及看護婦補助隊の或婦人は身と同等の權利を與へられますか
答、若し他所に移轉した場合、我々の經濟及び地位はどんなになりますか

答、他の米國市民と同様です。

四十、W.R.A.百貳拾六号に署名した人々は無理に轉住所よりおこれますか
答、私の知る範圍では否。

四十一、全轉住所よりある意志の無い人も身分證明願書を提出しなければなりませんか
答、然り。

四十三、五人の保證人」とあります。此は日白人何でもよいのですか

答、何れでもよい。兩方ともよい。

四十四、一世の人で登録を拒んだ場合どんな處罰がありますか

答、今の所、罪則はありません

四十五、記憶力の悪い為登録が間違つた場合、どんな罰がありますか

答、若し故意でないなら罪則はありません

四十六、身分證明が立證された時、外部で事業の再興の為、何か金銭上の援助がされますか

答、現在の所、其目的の爲めの經濟的援助はありません

四十七、自分が立證された外國人(二世)は「親米外國人」何れの等級に屬しますか

答、何れにも情報を得ておせん

四十八、第貳拾八條の質問に關するにより除外する

四十九、身分證明領書に署名したならば仕事がある場合必ずしもお任せねばなりませんか

答、現在お任せねばならぬといふ義務はありません

五十、強制的移住又は團體移住の目的で此の登録をさせるのですか

答、否

五十一、何故に二世は再び登録しなけねばなりませんか

答、二世は再び登録する必要があります。たゞなら陸軍省の命令だからです。

五十二、何故轉住所内に居る全部の二世は自居等だけ忠告に對する特別の返答をしなけねばならぬのでせうか

答、二世の米國に對する態度を明かにする爲めであり

五十三、アメリカ合衆國政府におまゐるだけ退去前の常態におまゐる様を力されん事を請求

おまゐりますか

答、要請して差支ないと思ひます

五十四、若し一世の方が同じ貳拾八と貳拾七に「否」と答へた場合その一世の方はコンセントレーションキャンプの收容者として取扱はれるのでせうか

答、否、第貳拾七項の質問には一世としては關係が少い、看護婦隊やW.A.A.Cは普通若く婦人だけ

です

五十五、若し二世の方が同じ貳拾七と貳拾八に「否」と答へた場合その二世の方は敵國外人として取扱はれるのでせうか

答、否

五十六、外部に再定住しやうと欲しない人々にとつて書式が其所願から登録に變つたとしても、どの程度違ひがあるでせうか。若し其所願といふ部分を抹消して登録したつて何の役にも立た

ないのではなからせうか

答、此の質問は二つに別れます

(一)其所願としても登録としても結果は同じです

(二)登録は必要です

五十七、登録を拒んだ人々には歸國願とした人々と同じ様に取扱はれると云ふ可能性はなからせうか

答、自分で歸國願の手續をしない限りそんなことはありません

五十八、若し總ての人々が登録を拒んだ場合何んな事が起るでせうか

答、私に豫言する事が出来ません

Questions pertaining to Form DSS 304-A

Most of the questions appearing on this form may be answered more appropriately by the Army representatives. A few of them however, involve WRA policies, directly or indirectly. These are answered below.

- Q. 19. Why the sudden enlisting of Nisei boys after putting them behind fences as this camp?
- A. 19. Mr. Dillon S. Myer, Director of the War Relocation Authority has been urging the War Department to adopt these policies as a means of enabling the Nisei to further restore confidence of Americans generally in the Americans of Japanese descent.
- Q. 22. What branches of the war industry are the Niseis eligible if they are not taken in the army?
- A. 22. We are advised that Nisei not volunteering for the Army may be eligible for employment in defense plants of various types. We have no other details.
- Q. 24. What are the frozen war industries, and will the Nisei be allowed to enter them?
- A. 24. We do not understand the word "frozen".
- Q. 25. Why aren't the men in armed forces allowed to come into the two Relocation camps in Zone 1 to see their parents before they go over seas?
- A. 25. From the standpoint of the War Relocation Authority, they are permitted to do so if their superior officers will grant them furloughs.
- Q. 29. Has the Army or Government squelched foul propaganda talk made by leading statesmen, editors and writers of various papers and magazines who play on our weakness (Japanese) for their own personal gains by heavily publishing such undemocratic articles as: (1) deportation of all Japanese and Japanese Americans after the war, (2) not permitting Japanese blood to return to their homes after the war, and (3) revoking the citizenship rights from all people of Japanese blood.
- A. 29. The War Relocation Authority is making an effort to combat such publicity by furnishing the facts.
- Q. 37. There are no doubt at present many nisei who absolutely refuse to take up arms in this war now raging. However, there are some who desire to help in the war effort on the home front. Is or will this difference be recognized and considered by the U. S. Government?
- A. 37. Those who do not wish to volunteer may have an opportunity to go into defense industry, but this does not remove necessarily the possibility of being drafted.
- Q. 50. If the parents answer the question 28 on the form 126 WRA REV with "no" whereas the niseis (sons) answer the questions 27 and 28 of the form 304-A with "yes" what will be the future decision of the U. S. government be in regardsto the categorical status of the parents versus sons?
- A. 50. It is presumed the change in question No. 28 on Form 126 Revised makes this point irrelevant.
- Q. 68. Is farm labor considered War Industry labor?
- A. 68. We understand that farm labor is considered essential work by the War Manpower Commission.
- Q. 70. Will the Niseis be allowed to return to their home to settle any unfinished business when they are to be inducted?
- A. 70. Yes, if permits can be obtained from the WCCA.

Q. 71. Will the Nisei soldier's parent who has been interned be returned to his family if the son is inducted?

A. 71. We have not received information to this effect.

Questions pertaining to the Army Induction message.

Q. 1c(1) In the message it states as follow, "the proof of a nations' good faith is to be found in whether it moves to restore full privileges at the earliest opportunity." (Does the government guarantee to compensate for the great sacrifices both spiritual and material which the Japanese American citizens and their parents were compelled to make because of the forced evacuation?)

1. Does the government guarantee to compensate the properties lost by both the Japanese American citizens and their parents?

A. 1c(1) We have no information to this effect as yet.

Q. 1c(2) Is the government determined to take a drastic step to curb "Anti-Japanese Agitations" and thereby create a healthy and favorable public opinion toward loyal Japanese American in the United States?

A. 1c(2) The WRA is doing what it can in this regard and is making progress slowly. If the registration goes through successfully, it will give us added ammunition for this cause.

Harvey M. Coverley
Project Director

書式第三。四Aに就ての質問への回答

軍部の代表者が大部分の質問に對し適當な回答をなさねますが其中の質問はWRAの方針に關係がありますから茲にお答へする事とします

19. WRAの局長DRマイヤ氏は日系市民の信用を深めたるため此の政策を採用される様陸軍省当局に懇請した

22. 軍隊に志願しない二世は種々の軍需品工業に就職し得るという情報は無してゐますが他は詳細な情報は手に入りません

24. 我々には凍結（フローズン）といふ言葉が分りません

25. WRAの立場から見れば上官から休暇を貰へば許さるべきであります

29. WRAは事實を提供してその様な宣傳を打消す様な努力してゐます

37. 志願する事を望まぬ者は軍需工業に従ふ機会があります然しそれが為め必ずしも徴兵されぬと限りません

51. 二世は在米の登録する必要がありません 何故ならば陸軍省の命令だからです

52. 二世の米國に對する態度を明かにする為めです

53. 要求して差支ないと思ひます

54. 否 第三十七項の質問には二世として關係は無い看護婦隊やWRAは普通若い婦人だけです

55. 否

56. 此の質問は二つに別れます

a. 出所願として登録しても結果は同じです

b. 登録は必要ではありません

57. 歸國願を出すまでは登録せねばなりません

58. 私に豫言する事は出来ません

68. 戦時人カ局では忠義褒章勲は戦時必要な仕事と認めてゐます

70. 然し。若しWRAの許可が得られた場合

71. 其の意味の情報は得てゐません

C 10. まだ其意味の情報は得てゐません

20. WRAは此の真に就て出来るだけの事を除々に進捗してゐます

若し此の登録が都合よく行けば此の目的に大變を助けとなると思ひます

Reference to form 304A

Files:
Noj

WAR RELOCATION AUTHORITY

Tule Lake Project
Newell, California

February 23, 1943

To whom it may concern:

A man who will not swear allegiance to the United States cannot serve in the armed forces of the United States which is a position of honor. Therefore, Nisei or Kibei who answer "No" to questions No. 27 and 28, and who persist in that answer, cannot anticipate that the Army of the United States will ever ask for their services or that they will be inducted into the armed forces by Selective Service. The negative answer on the question of allegiance disqualifies them for honorable service.

A "No" answer on question 27, accompanied by a "Yes" answer on question 28, is not regarded by the War Department as a proof of disloyalty in the individual, or as bearing on that question. It is considered that a man may be completely loyal to the United States and still not wish to do military service because of religious scruples, or because he feels that he could not be a good soldier, or for any one of a number of reasons. There can be no promise that those who answer "No" to No. 27 and "Yes" to No. 28 will not be taken into the military service ultimately, but as it is the desire of the War Department to have only completely willing, loyal soldiers in the Combat Team, these men have the minimum chance of being called into the military service.

The "Yes" answer to both questions speaks for itself. It means that the man is loyal and that he is willing to serve the country, as other young men are doing. Such men, if physically able, may be drafted for the Combat Team if the latter organization is not completed with volunteers. In case it is so filled, then they are liable to induction for general service elsewhere throughout the Army of the United States, in the same manner as any other inductee within this country.

Sam L. Marshall

Sam L. A. Marshall
Major, AUS
War Department
Washington, D.C.

*Filer
Key*

WAR RELOCATION AUTHORITY
TULE LAKE PROJECT

O F F I C E M E M O R A N D U M

TO: All Block Managers

FROM: Ted Nakamura, Central Comm. Chairman

SUBJECT: REGISTRATION

2-13-43

Many rumors have been reported to this office concerning registration. One of the most misleading information is that, if a registrant fills Registration Form 304--A, he is volunteering his services to the United States Army. This is an error. There are at the various central office throughout the center, at where the army representatives are stationed, a regular application form for voluntary induction. The form reads as follows:

COPY:

APPLICATION FOR VOLUNTARY INDUCTION

(Date application made)

I hereby apply for voluntary induction into the land or naval forces of the United States for training and service under the provisions of the Selective Training and Service Act of 1940, as amended. For this purpose, I waive all rights of personal appearance and appeal if I am classified as available for service, and I consent to my immediate induction at any time convenient to the Government.

I am _____ years of age. I was born _____
Month Day Year

My order number is _____ My local board is:

No. _____ of _____, State of _____
City or county

Signature of applicant